

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE

Decreto 14 novembre 2025 n. 534.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della società *F.lli Ronc s.r.l.*, quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico, dal torrente Dora di Rhêmes, a mezzo del Ru de Ponton, in comune di Introd, originariamente assentita a soggetto privato, con decreto del Presidente della Regione 458/2024.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

La società *F.lli Ronc*, con sede a Introd, è riconosciuta quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua dal torrente Dora di Rhêmes, a mezzo del Ru de Ponton, in comune di Introd, durante tutto l'anno, originariamente assentita con decreto dell'Ingegnere dirigente l'Ufficio del Genio Civile di Aosta n. 1b/1935 e trasferita in capo al signor Bruno Luboz con il decreto del Presidente della Regione n. 458 in data 10 settembre 2024, nella misura di moduli massimi e medi annui 0,48 (corrispondenti a 48 l/s), per produrre sul salto di 10,92 m la potenza nominale media annua di kW 5,14, ad uso idroelettrico.

- Art. 2 -

Per l'esercizio della derivazione di cui sopra la società *F.lli Ronc s.r.l.* è tenuta all'osservanza delle condizioni contenute nel disciplinare di variante alla subconcessione protocollo n. 7813/DDS in data 23 agosto 2024, con l'obbligo del pagamento anticipato del relativo canone annuo sulla base delle tariffe vigenti, dando atto che salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è fissata sino al giorno 9 novembre 2054, data di scadenza della concessione assentita con decreto del Presidente della Regione n. 458 in data 10 novembre 2024.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION

Arrêté n° 534 du 14 novembre 2025,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux de la Doire de Rhêmes, par le biais du ru de Ponton, dans la commune d'Introd, à usage hydroélectrique, et reconnaissant *F.lli Ronc srl* en tant que nouvelle titulaire de ladite autorisation, accordée à une personne privée par l'arrêté du président de la Région n° 458 du 10 septembre 2024.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

F.lli Ronc srl, dont le siège est dans la commune d'Introd, est reconnue en tant que nouvelle titulaire de l'autorisation, par concession, accordée par l'acte de l'ingénieur dirigeant du Bureau du génie civil d'Aoste n° 1b/1935 et transférée au nom de M. Bruno Luboz par l'arrêté du président de la Région n° 458 du 10 septembre 2024, en vue de la dérivation de la Doire de Rhêmes, par le biais du ru de Ponton, dans ladite commune, tout au long de l'année, de 0,48 module d'eau (48 l/s) au maximum et en moyenne par an, pour la production, sur une chute de 10,92 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 5,14 kW par an, à usage hydroélectrique.

Art. 2

Aux fins de la dérivation en question, *F.lli Ronc srl* est tenue de respecter les conditions établies par le nouveau cahier des charges n° 7813/DDS du 23 août 2024 et de verser à l'avance la redevance annuelle due, calculée sur la base des tarifs en vigueur. L'autorisation en cause est valable jusqu'au 9 novembre 2054, date d'expiration de l'autorisation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 458/2024, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région et sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Aosta, 14 novembre 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 19 novembre 2025, n. 552.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento del signor Ugo Angelin Duclos, di Fontainemore, quale nuovo soggetto contitolare della concessione di derivazione d'acqua, ad uso domestico, originariamente assentita alle signore Wanda Ozel Ballot, Marta Maria Angelin Duclos e Giovanna Vescoz con decreto 272/2023.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

Le signore Wanda Ozel Ballot e Marta Maria Angelin Duclos e il signor Ugo Angelin Duclos sono riconosciuti quali contitolari della concessione di derivazione d'acqua dalla sorgente ubicata in località Frastelley, sul terreno censito al foglio 11, mappale 38 del N.C.T. del comune di Fontainemore, nella misura di moduli massimi 0,015 e medi annui 0,001 di acqua, ad uso domestico, a servizio delle abitazioni di proprietà ubicate in località Foy nel medesimo comune.

- Art. 2 -

Per l'esercizio della derivazione di cui sopra le signore Wanda Ozel Ballot e Marta Maria Angelin Duclos e il signor Ugo Angelin Duclos sono tenuti all'osservanza delle condizioni contenute nel disciplinare registrato al protocollo n. 5839/DDS in data 25 maggio 2022 con l'obbligo del pagamento anticipato del relativo canone annuo sulla base delle tariffe vigenti, dando atto che salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è fissata sino al giorno 22 maggio 2053 data di scadenza della concessione assentita con il decreto del Presidente della Regione 272/2023.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 19 novembre 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 19 novembre 2025 n. 553.

Nulla-osta alla variazione di titolarità e riconoscimento della società Val Veny s.r.l., con sede a Courmayeur, qua-

Fait à Aoste, le 14 novembre 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 552 du 19 novembre 2025,

autorisant la mise à jour des titulaires de l'autorisation, par concession, de dérivation d'eau à usage domestique accordée à Mmes Wanda Ozel Balloz, Marta Maria Angelin Duclos et Giovanna Vescoz par l'arrêté du président de la Région n° 272 du 23 mai 2023 et reconnaissant M. Ugo Angelin Duclos de Fontainemore en tant que titulaire supplémentaire de ladite autorisation.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Mmes Wanda Ozel Balloz et Marta Maria Angelin Duclos et M. Ugo Angelin Duclos sont reconnus en tant que titulaires de l'autorisation, par concession, en vue de la dérivation de la source située à Frastelley, sur le terrain inscrit sur la feuille 11, parcelle 38, du nouveau cadastre des terrains de la commune de Fontainemore, 0,015 module d'eau au maximum et 0,001 module d'eau en moyenne par an, à usage domestique, pour la desserte des logements situés à Foy, dans ladite commune, dont ils sont propriétaires.

Art. 2

Aux fins de la dérivation en question, Mmes Wanda Ozel Balloz et Marta Maria Angelin Duclos et M. Ugo Angelin Duclos sont tenus de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 5839/DDS du 25 mai 2022 et de verser à l'avance la redevance annuelle due, calculée sur la base des tarifs en vigueur. L'autorisation en cause est valable jusqu'au 22 mai 2053, date d'expiration de l'autorisation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 272 du 23 mai 2023, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 19 novembre 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 553 du 19 novembre 2025,

autorisant le changement de titulaire de l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du torrent qui

le nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua ad uso idroelettrico, dal torrente del ghiacciaio, in comune di Courmayeur, originariamente assentita alla società S.E.V.A. s.r.l., con il decreto del Presidente della Regione 196/2011 e in ultimo variata in favore della medesima società con decreto del Presidente della Regione 356/2022.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- Art. 1 -

La società Val Veny, con sede a Courmayeur, è riconosciuta quale nuovo soggetto titolare della concessione di derivazione d'acqua, ad uso idroelettrico, dal torrente del ghiacciaio, del predetto comune, nella misura di moduli massimi 16,89 e medi annui 3,1031, per produrre sul salto di 131,10 m, la potenza nominale media annua di kW 398,84, nella centrale ubicata in località Entrèves, originariamente assentita alla S.E.V.A. s.r.l. con il decreto del Presidente della Regione 196/2011 e in ultimo variata in favore della medesima società con il decreto del Presidente della Regione 356/2022.

- Art. 2 -

Per l'esercizio della derivazione di cui sopra la società Val Veny s.r.l. è tenuta all'osservanza delle condizioni contenute nel disciplinare di variante alla subconcessione protocollo n. 6973/DDS in data 17 giugno 2022, con l'obbligo del pagamento anticipato del relativo canone annuo sulla base delle tariffe vigenti, dando atto che salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è fissata sino al giorno 8 luglio 2041, data di scadenza dell'originaria concessione assentita con decreto del Presidente della Regione n. 196 in data 9 luglio 2011.

- Art. 3 -

L'Assessorato opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la parte di propria competenza sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 19 novembre 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 25 novembre 2025, n. 576.

Strada Regionale n. 2 di Champorcher. Declassificazione del tratto di Strada Regionale, sottostante il viadotto denominato Trambesère, dalla progressiva chilometrica 8+800 alla progressiva chilometrica 9+030, in località Trambesère e trasferimento al demanio stradale del Comune di Pontboset.

descend du glacier, dans la commune de Courmayeur, à usage hydroélectrique, et reconnaissant Val Veny srl en tant que nouvelle titulaire de ladite autorisation, accordée à SEVA srl par l'arrêté du président de la Région n° 196 du 9 juillet 2011 et modifiée, en dernier ressort, par l'arrêté dudit président n° 356 du 29 juin 2022.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Val Veny srl, dont le siège est dans la commune de Courmayeur, est reconnue en tant que nouvelle titulaire de l'autorisation, par concession, accordée à *SEVA srl* par l'arrêté du président de la Région n° 196 du 9 juillet 2011 et modifiée, en dernier ressort, par l'arrêté dudit président n° 356 du 29 juin 2022, en vue de la dérivation du torrent qui descend du glacier, dans ladite commune, de 16,89 modules d'eau au maximum et de 3,1031 modules d'eau en moyenne par an, à usage hydroélectrique, pour la production, sur une chute de 131,10 mètres, d'une puissance nominale moyenne de 398,84 kW par an, dans la centrale située à Entrèves, dans ladite commune.

Art. 2

Aux fins de la dérivation en question, *Val Veny srl* est tenue de respecter les conditions établies par le nouveau cahier des charges n° 6973/DDS du 17 juin 2022 et de verser à l'avance la redevance annuelle due, calculée sur la base des tarifs en vigueur. L'autorisation en cause est valable jusqu'au 8 juillet 2041, date d'expiration de l'autorisation accordée par l'arrêté du président de la Région n° 196/2011, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région et sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 19 novembre 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 576 du 25 novembre 2025,

portant déclassement et transfert au domaine routier de la Commune de Pontboset du tronçon de la route régionale 2 de Champorcher situé en dessous du viaduc dénommé Trambesère et allant du PK 8+800 au PK 9+030, à Trambesère.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) di declassificare, con tutte le relative pertinenze, il tratto della Strada Regionale n. 2 di Champorcher, sottostante il viadotto di "Trambesère", dalla progressiva chilometrica 8+800 alla progressiva chilometrica 9+030, come meglio evidenziato in colore blu nell'allegata planimetria, parte integrante e sostanziale del presente decreto;
- 2) di trasferire il tratto della Strada Regionale n. 2 di Champorcher, sottostante il viadotto di "Trambesère" al demanio del Comune di Pontboset con le relative pertinenze e tutte le eventuali concessioni e occupazioni che insistono sulla medesima;
- 3) di disporre la pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Regione;
- 4) di demandare l'esecuzione del presente decreto e tutte le conseguenti incombenze amministrative alla struttura regionale competente in materia di viabilità e opere stradali.

Aosta, 25 novembre 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- 1) Le tronçon de la route régionale 2 de Champorcher situé en dessous du viaduc dénommé Trambesère, allant du PK 8+800 au PK 9+030 et indiqué en bleu sur le plan annexé au présent arrêté, dont il fait partie intégrante et substantielle, ainsi que tous ses accessoires, sont déclassés.
- 2) Le tronçon de la route régionale 2 de Champorcher situé en dessous du viaduc dénommé Trambesère, ainsi que ses accessoires, sont transférés au domaine de la Commune de Pontboset, avec les éventuelles concessions ou autorisations d'occupation qui les concernent.
- 3) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.
- 4) La structure régionale compétente en matière de voirie et d'ouvrages routiers est chargée de l'exécution du présent arrêté ainsi que de l'accomplissement de toutes les obligations administratives découlant de celui-ci.

Fait à Aoste, le 25 novembre 2025

Le président,
Renzo TESTOLIN

Allegato al Decreto N.576

in data 25 novembre 2025.

Strada Regionale n. 2 di Champorcher



estratto da GeoNavigatore SCT – Regione Autonoma Valle d'Aosta
Comune di Pontboset - dalla progressiva chilometrica 8+800 alla progressiva chilometrica 9+030

tratto di Strada Regionale da declassificare
dalla progr. km. 8+800 alla progr. km. 9+030

Decreto 25 novembre 2025, n. 577.

Strada Regionale n. 18 di Pila. Declassificazione del tratto di pertinenza della strada regionale, dalla progressiva chilometrica 2+716 alla progressiva chilometrica 2+776, in frazione capoluogo e trasferimento al demanio stradale del Comune di Charvensod.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) di declassificare il tratto di pertinenza della Strada Regionale n. 18 di Pila, dalla progressiva chilometrica 2+716 alla progressiva chilometrica 2+776, come meglio evidenziato in colore blu nell'allegata planimetria, parte integrante e sostanziale del presente decreto;
- 2) di trasferire il tratto di pertinenza della Strada Regionale n. 18 di Pila, ora ad uso piazzale e parcheggio, al demanio del Comune di Charvensod con le eventuali concessioni e occupazioni che insistono sulla medesima;
- 3) di disporre la pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale della Regione;
- 4) di demandare l'esecuzione del presente decreto e tutte le conseguenti incombenze amministrative alla struttura regionale competente in materia di viabilità e opere stradali.

Aosta, 25 novembre 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 577 du 25 novembre 2025,

portant déclassement et transfert au domaine routier de la Commune de Charvensod de l'accessoire de la route régionale 18 de Pila allant du PK 2+716 au PK 2+776, au chef-lieu de ladite Commune.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

- 1) L'accessoire de la route régionale 18 de Pila allant du PK 2+716 au PK 2+776 et indiqué en bleu sur le plan annexé au présent arrêté, dont il fait partie intégrante et substantielle, est déclassé.
- 2) L'accessoire de la route régionale 18 de Pila en question, utilisé actuellement comme parking, est transféré au domaine de la Commune de Charvensod, avec les éventuelles concessions ou autorisations d'occupation qui le concernent.
- 3) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.
- 4) La structure régionale compétente en matière de voirie et d'ouvrages routiers est chargée de l'exécution du présent arrêté ainsi que de l'accomplissement de toutes les obligations administratives découlant de celui-ci.

Fait à Aoste, le 25 novembre 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Allegato al Decreto N. 577

in data 25 novembre 2025

Strada Regionale n. 18 di Pila



*estratto da GeoNavigatore progetto SCT – Regione Autonoma Valle d'Aosta
comune di Charvensod - dalla progressiva chilometrica 2+716 alla progressiva chilometrica 2+776*



**tratto di pertinenza da declassificare
dalla progr. km. 2+716 alla progr. km. 2+776**

Decreto 26 novembre 2025, n. 578.

Concessione di derivazione d'acqua, tutto l'anno, alla ENI spa con sede a Roma, dalla sorgente ubicata in comune di Etroubles sul terreno censito al foglio 23, mappale 43 del N.C.T. del comune di Etroubles, ad uso antincendio.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla ENI spa la derivazione d'acqua, tutto l'anno, dalla sorgente in comune di Etroubles, ubicata sul terreno censito al foglio 23, mappale 43 del N.C.T. del medesimo comune, fissata in moduli massimi pari a 0,0011, corrispondente a 0,11 l/s, e moduli medi pari 0,0019 corrispondente a 0,19 l/s, per un volume annuo di prelievo pari a 60 m³, utilizzata a scopo antincendio.

Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata per anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del relativo decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 10712/DDS dell'11 novembre 2025. La ENI spa dovrà corrispondere all'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta, di anno in anno, anticipatamente, a decorrere dalla data del decreto di concessione, l'annuo canone di 21,38, soggetto a revisione periodica, pari al minimo stabilito dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1377 in data 8 novembre 2024 per l'uso igienico e assimilati della risorsa idrica, al quale è assimilato l'utilizzo antincendio, anche se non possa o non voglia far uso in tutto o in parte della concessione.

Art. 3

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la propria parte di competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 26 novembre 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 26 novembre 2025, n. 579.

Concessione di derivazione d'acqua, tutto l'anno, alla ENI spa con sede a Roma, dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 2, mappale 90 del N.C.T. del comune di Pollein, ad uso antincendio.

Arrêté n° 578 du 26 novembre 2025,

accordant à ENI SpA, dont le siège est à Rome, l'autorisation, par concession, de dérivation, tout au long de l'année, des eaux de la source située dans la commune d'Étroubles et inscrite sur la feuille 23, parcelle 43, du nouveau cadastre des terrains de ladite commune, pour la lutte contre les incendies.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, ENI SpA est autorisée à dériver, tout au long de l'année, de la source située dans la commune d'Étroubles et inscrite sur la feuille 23, parcelle 43, du nouveau cadastre des terrains de ladite commune, 0,0011 module d'eau (0,11 l/s) au maximum et 0,0019 module d'eau (0,19 l/s) en moyenne, correspondant à 60 m³ au total par an, pour la lutte contre les incendies.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 10712/DDS du 11 novembre 2025 et de verser à l'avance, à la Région, à compter de la date du présent arrêté, une redevance annuelle de 21,38 euros, soit le minimum prévu par la délibération du Gouvernement régional n° 1377 du 8 novembre 2024 pour les dérivation à usage hygiénique et sanitaire (auxquelles la dérivation pour la lutte contre les incendies est assimilée), actualisée périodiquement, et ce, même si elle n'exploite ou ne peut pas exploiter, entièrement ou partiellement, la concession.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 26 novembre 2025

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 579 du 26 novembre 2025,

accordant à ENI SpA, dont le siège est à Rome, l'autorisation, par concession, de dérivation, tout au long de l'année, des eaux de la source située dans la commune de Pollein et inscrite sur la feuille 2, parcelle 90, du nouveau cadastre des terrains de ladite commune, pour la lutte contre les incendies.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concessa alla ENI spa la derivazione d'acqua, tutto l'anno, dal pozzo ubicato sul terreno censito al foglio 2, mappale 90 del N.C.T. del comune di Pollein, è fissata in moduli massimi pari a 0,0011, corrispondente a 0,11 l/s, e moduli medi pari 0,0019 corrispondente a 0,19 l/s, per un volume annuo di prelievo pari a 60 m³, utilizzata a scopo antincendio.

Art 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione è accordata per anni trenta, successivi e continui, decorrenti dalla data del relativo decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 10713/DDS dell'11 novembre 2025. La ENI spa dovrà corrispondere all'Amministrazione regionale della Valle d'Aosta, di anno in anno, anticipatamente, a decorrere dalla data del decreto di concessione, l'annuo canone di 21,38, soggetto a revisione periodica, pari al minimo stabilito dalla deliberazione della Giunta regionale n. 1377 in data 8 novembre 2024 per l'uso igienico e assimilati della risorsa idrica, al quale è assimilato l'utilizzo antincendio, anche se non possa o non voglia far uso in tutto o in parte della concessione.

Art. 3

L'Assessorato delle opere pubbliche, territorio e ambiente e la Presidenza della Regione, ognuno per la propria parte di competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 26 novembre 2025

Il Presidente
Renzo TESTOLIN

Decreto 26 novembre 2025, n. 582.

Aggiornamento della composizione dello Sportello Unico per l'Immigrazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta, costituito con decreto n. 68 del 20 febbraio 2006 e successive modificazioni e integrazioni.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

- 1) di nominare quali componenti dello Sportello Unico per l'Immigrazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta, costituito presso la Struttura Organizzativa Affari di Prefettura del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato con decreto n. 68 del 20 febbraio 2006 e successive modifi-

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers, *ENI SpA* est autorisée à dériver, tout au long de l'année, de la source située dans la commune de Pollein et inscrite sur la feuille 2, parcelle 90, du nouveau cadastre des terrains de ladite commune, 0,0011 module d'eau (0,11 l/s) au maximum et 0,0019 module d'eau (0,19 l/s) en moyenne, correspondant à 60 m³ au total par an, pour la lutte contre les incendies.

Art. 2

L'autorisation en cause est accordée pour trente ans consécutifs à compter de la date du présent arrêté, sauf en cas de renonciation, caducité ou retrait. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 10713/DDS du 11 novembre 2025 et de verser à l'avance, à la Région, à compter de la date du présent arrêté, une redevance annuelle de 21,38 euros, soit le minimum prévu par la délibération du Gouvernement régional n° 1377 du 8 novembre 2024 pour les dérivations à usage hygiénique et sanitaire (auxquelles la dérivation pour la lutte contre les incendies est assimilée), actualisée périodiquement, et ce, même si elle n'exploite ou ne peut pas exploiter, entièrement ou partiellement, la concession.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, du territoire et de l'environnement et la Présidence de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 26 novembre 2025.

Le président,
Renzo TESTOLIN

Arrêté n° 582 du 26 novembre 2025,

portant mise à jour de la composition du Guichet unique de l'immigration de la Région autonome Vallée d'Aoste, constitué par l'arrêté du président de la Région n° 68 du 20 février 2006.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION*

Omissis

arrête

- 1) Le Guichet unique de l'immigration de la Région autonome Vallée d'Aoste, constitué auprès de la structure « Affaires préfectorales » du Département législatif et aides d'État au sens de l'arrêté du président de la Région n° 68 du 20 février 2006, est composé comme suit :

che e integrazioni:

- a) in rappresentanza della Regione Autonoma Valle d'Aosta, la Dott.ssa Rosaria CASTRONOVO, Dirigente della Struttura Organizzativa Affari di Prefettura del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, e, in caso di sua assenza o impedimento, la Dott.ssa Roberta QUATTROCCHIO, Coordinatore del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato o le dott.sse Erica MACRÌ e Ida DE NAPOLI, funzionari della Struttura Organizzativa Affari di Prefettura;
 - b) in rappresentanza dell'Ispettorato d'Area Metropolitana Torino-Aosta il Dott. Fabio COSTANZO e, in caso di sua assenza o impedimento, il Dott. Angelo SERINA;
 - c) in rappresentanza della Questura di Aosta il Commissario Capo della Polizia di Stato dott.ssa Jenny VECCHIATO e, in qualità di supplenti, il Sostituto Commissario della Polizia di Stato Angelo LEGATO, l'Ispettore Ennio CAVEDON e il Sovrintendente Mauro SOLDANO;
- 2) di individuare quale responsabile dello Sportello Unico per l'Immigrazione la Dott.ssa Rosaria CASTRONOVO, Dirigente della Struttura Organizzativa Affari di Prefettura del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato, e, in caso di sua assenza o impedimento, la Dott.ssa Roberta QUATTROCCHIO, Coordinatore del Dipartimento legislativo e aiuti di Stato o le dott.sse Erica MACRÌ e Ida DE NAPOLI, funzionari della Struttura Organizzativa Affari di Prefettura;
 - 3) il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta;
 - 4) la Struttura Organizzativa Affari di Prefettura è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 26 novembre 2025

Il Presidente*
Renzo TESTOLIN

*nell'esercizio di attribuzioni prefettizie

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT E COMMERCIO

Decreto 21 novembre 2025, prot. n. 11424/T.

Costituzione del Comitato ristretto della Consulta regionale per lo sport per il quadriennio olimpico 2025 – 2028.

L'ASSESSORE REGIONALE AL TURISMO,
SPORT E COMMERCIO

- a) Mme Rosaria Castronovo, dirigeante de la structure « Affaires préfectorales » du Département législatif et aides d'État, en qualité de représentante de la Région, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celle-ci, Mme Roberta Quattrocchio, coordinatrice dudit département, ou Mmes Erica Macri et Ida De Napoli, cadres de ladite structure ;
- b) M. Fabio Costanzo, en qualité de représentant de l'Ispettorato d'Area Metropolitana Torino-Aosta, ou, en cas d'absence ou d'empêchement de celui-ci, M. Angelo Serina ;
- c) Mme Jenny Vecchiato, commissaire en chef de la Police d'État, ou, en cas d'absence de celle-ci, M. Angelo Legato, commissaire-substitut de la Police d'État, M. Ennio Cavedon, inspecteur de la Police d'État, et M. Mauro Soldano, surintendant de la Police d'État, en qualité de représentants de la Questure d'Aoste.

- 2) Mme Rosaria Castronovo, dirigeante de la structure « Affaires préfectorales » du Département législatif et aides d'État, est nommée responsable du Guichet unique de l'immigration ; en cas d'absence ou d'empêchement, elle est remplacée par Mme Roberta Quattrocchio, coordinatrice dudit département, ou par Mmes Erica Macri et Ida De Napoli, cadres de ladite structure.

- 3) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région.

- 4) La structure « Affaires préfectorales » est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 26 novembre 2025.

Le président*,
Renzo TESTOLIN

* dans l'exercice de ses fonctions préfectorales.

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS ET DU COMMERCE

Arrêté du 21 novembre 2025, réf. n° 11424/T,

portant constitution du Comité restreint de la Conférence régionale des sports au titre de l'olympiade 2025-2028.

L'ASSESEUR RÉGIONAL AU TOURISME,
AUX SPORTS ET AU COMMERCE

Omissis		Omissis	
decreta		arrête	
1. il Comitato ristretto della Consulta regionale per lo sport per il quadriennio olimpico 2025 – 2028, di cui all'articolo 18 della legge regionale 1° aprile 2004, n. 3, presieduto dall'Assessore regionale al turismo, sport e commercio, è così composto:		1. Le Comité restreint de la Conférence régionale des sports au titre de l'olympiade 2025-2028 visé à l'art. 18 de la loi régionale n° 3 du 1 ^{er} avril 2004 et présidé par l'assesseur régional au tourisme, aux sports et au commerce est composé comme suit :	
1. Nadia CHENAL	Dirigente regionale competente in materia di sport;	1. Nadia CHENAL	dirigeante régionale compétente en matière de sports ;
2. Jean DONDEYNAZ	Presidente del Comitato regionale del CONI della Valle d'Aosta o, in caso di assenza o impedimento, Flavio SERRA, responsabile regionale della Federazione Italiana Pesistica (FIPE);	2. Jean DONDEYNAZ	président du Comité régional du CONI de la Vallée d'Aoste ou, en cas d'absence ou d'empêchement, Flavio SERRA, responsable régional de la Federazione Italiana Pesistica (FIPE) ;
3. Marco MOSSO	Responsabile regionale della Federazione Italiana Sport Invernali (ASIVA – Comitato valdostano FISI) o, in caso di assenza o impedimento, Alex BESEVAL, consigliere e segretario ASIVA o Noemi STELLATO BENTHLEY, segretaria amministrativa ASIVA;	3. Marco MOSSO	responsable régional de la Federazione Italiana Sport Invernali (ASIVA – Comitato valdostano FISI) ou, en cas d'absence ou d'empêchement, Alex BESEVAL, conseiller et secrétaire de l'ASIVA, ou Noemi STELLATO BENTHLEY, secrétaire administrative de l'ASIVA ;
4. Sara FAVRE	Responsabile regionale della Federazione Italiana Pallacanestro (FIP) in rappresentanza delle Federazioni Sportive Nazionali o, in caso di assenza o impedimento, Rossana Manuela AQUADRO, responsabile regionale della Federazione Italiana Rugby (FIR);	4. Sara FAVRE	responsable régionale de la Federazione Italiana Pallacanestro (FIP), en tant que représentante des fédérations nationales des sports ou, en cas d'absence ou d'empêchement, Rossana Manuela AQUADRO, responsable régionale de la Federazione Italiana Rugby (FIR) ;
5. Liana CALVESI	Responsabile regionale della Federazione Italiana di Atletica Leggera (FIDAL) in rappresentanza delle Federazioni Sportive Nazionali o, in caso di assenza o impedimento, Giuseppina SERGI, vice presidente del Comitato regionale FIDAL;	5. Liana CALVESI	responsable régionale de la Federazione Italiana di Atletica Leggera (FIDAL), en tant que représentante des fédérations nationales des sports, ou, en cas d'absence ou d'empêchement, Giuseppina SERGI, vice-présidente du comité régional de la FIDAL ;
6. Claudio HERIN	Responsabile regionale dell'Ente di Promozione Sportiva "Centri Sportivi Aziendali e Industriali" (CSAIn) in rappresentanza degli Enti di Promozione Sportiva o, in caso di assenza o impedimento, Gianfranco NOGARA, responsabile regionale dell'Ente di Promozione Sportiva "Attività Sportive Confederate" (ASC).	6. Claudio HÉRIN	responsable régional de l'établissement de promotion des sports Centri Sportivi Aziendali e Industriali (CSAIn), en tant que représentant des établissements de promotion des sports, ou, en cas d'absence ou d'empêchement, Gianfranco NOGARA, responsable régional de l'établissement de promotion des sports Attività Sportive Confederate (ASC).

2. In caso di assenza o impedimento dell'Assessore regionale al turismo, sport e commercio le funzioni di presidenza del Comitato ristretto sono esercitate dalla Dirigente regionale della struttura competente in materia di sport.
3. La Struttura organizzativa Enti, professioni del turismo e sport è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 21 novembre 2025

L'Assessore
Giulio GROSJACQUES

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO OPERE PUBBLICHE, TERRITORIO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 21 novembre 2025, n. 6769.

Autorizzazione alla Società DEVAL S.p.a, ai sensi della l.r. 8/2011, all'esecuzione dei lavori di ripristino della linea elettrica aerea a 15 kV (0397) e della relativa linea BT tra le località Insurlepraz e Valnontey del comune di Cogne effettuati in somma urgenza (art. 13 co 2, l.r.8/2011), a seguito dell'evento calamitoso del 29 e 30 giugno 2024.

IN VACANZA DEL DIRIGENTE DELLA STRUTTURA
VALUTAZIONI, AUTORIZZAZIONI AMBIENTALI
E QUALITÀ DELL'ARIA, IL COORDINATORE

Omissis

decide

1. di autorizzare la Società DEVAL S.p.A. - fatti salvi i diritti di terzi, alle condizioni e prescrizioni espresse con i pareri pervenuti nel corso dell'istruttoria, alla ricostruzione della linea elettrica aerea a 15 kV tra le località Insurlepraz e Valnontey e della relativa linea di BT in comune di Cogne, nonché all'esercizio provvisorio, come da elaborati acquisiti in data 28/07/2025, nel rispetto dei seguenti adempimenti:
 - a) adottare, sotto la propria responsabilità, tutte le misure tecniche e di sicurezza stabilite dalla normativa vigente per la costruzione, l'esercizio e la variazione dei tracciati degli elettrodotti;
 - b) trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria le dichiarazioni di inizio e di fine dei lavori;
 - c) provvedere all'accatastamento di eventuali manufatti

2. En cas d'absence ou d'empêchement de l'assesseur régional au tourisme, aux sports et au commerce, les fonctions de président du Comité restreint sont exercées par la dirigeante de la structure régionale compétente en matière de sports.
3. La structure régionale « Organismes, professions du tourisme et sports » est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 21 novembre 2025.

L'assesseur,
Giulio GROSJACQUES

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES OUVRAGES PUBLICS, DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 6769 du 21 novembre 2025,

autorisant *DEVAL SpA*, au sens de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011, à remettre en état la ligne électrique aérienne de 15 kV n° 0397 et la ligne BT y afférente entre Insurlepraz et Valnontey, dans la commune de Cogne, en vertu de la déclaration d'extrême urgence des travaux y afférents au sens du deuxième alinéa de l'art. 13 de ladite loi régionale, à la suite de l'inondation des 29 et 30 juin 2024.

LE COORDINATEUR DU DÉPARTEMENT DE
L'ENVIRONNEMENT, LE POSTE DE DIRIGEANT
DE LA STRUCTURE « ÉVALUATIONS,
AUTORISATIONS ENVIRONNEMENTALES ET
QUALITÉ DE L'AIR » ÉTANT VACANT

Omissis

décide

1. Sans préjudice des droits des tiers, *Deval SpA* est autorisée à remettre en état et à exploiter à titre provisoire la ligne électrique aérienne de 15 kV n° 0397 et la ligne BT y afférente entre Insurlepraz et Valnontey, dans la commune de Cogne, comme il appert des documents parvenus le 28 juillet 2025, dans le respect des conditions et des prescriptions visées aux avis exprimés au cours de l'instruction, ainsi que des obligations suivantes :
 - a) Toutes les mesures techniques et de sécurité fixées par la législation en vigueur en matière de construction et d'exploitation des lignes électriques, ainsi que de modification du tracé de celles-ci, doivent être adoptées par *Deval SpA*, sous sa responsabilité ;
 - b) Les déclarations d'ouverture et de fermeture de chantier doivent être transmises à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » ;
 - c) Les éventuelles constructions doivent être inscrites

edilizi;

- d) trasmettere alla Struttura valutazioni, autorizzazioni ambientali e qualità dell'aria e all'ARPA la dichiarazione di regolare entrata in esercizio degli elettrodotti oggetto di intervento e delle opere accessorie.
2. che l'autorizzazione di cui al punto 1. è subordinata alle seguenti condizioni e prescrizioni:
- a) l'autorizzazione definitiva all'esercizio dell'impianto elettrico sarà rilasciata con provvedimento dirigenziale e sarà subordinata alla stipulazione degli atti di sottomissione di cui all'articolo 120 del R.D. 11 dicembre 1933, n. 1775, al consenso all'esercizio da parte dell'Amministrazione delle Poste e delle Comunicazioni - Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche di Torino, nonché all'esito favorevole del collaudo, così come disciplinato dall'art. 11 della legge regionale n. 8/2011;
- b) tutte le opere occorrenti per la costruzione e l'esercizio dell'impianto elettrico sono dichiarate di pubblica utilità, urgenti ed indifferibili, ai sensi dell'articolo 12 della legge regionale n. 8/2011;
- c) i lavori e le eventuali operazioni relativi a pratiche di esproprio o di asservimento coattivo, dovranno avere inizio entro due anni dalla data di emissione del presente provvedimento ed essere ultimati entro cinque anni dalla medesima data;
- d) l'autorizzazione s'intende accordata con salvezza dei diritti di terzi e sotto l'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di linee elettriche di trasmissione e distribuzione di energia, nonché delle speciali prescrizioni delle singole Amministrazioni interessate;
- e) in conseguenza la Società Deval S.p.A. viene ad assumere la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi e gli eventuali danni causati dalla costruzione e dall'esercizio della linea elettrica, sollevando l'Amministrazione regionale da qualsiasi pretesa o molestia da parte di terzi che si ritenessero danneggiati;
- f) la Società Deval S.p.A. dovrà eseguire, anche durante l'esercizio dell'impianto elettrico, le eventuali nuove opere o modifiche che, a norma di legge, venissero prescritte per la tutela dei pubblici e privati interessi, entro i termini che saranno all'uopo stabiliti e con le comminatorie di legge in caso di inadempimento nonché effettuare, a fine esercizio, lo smantellamento ed il recupero delle linee con sistemazione ambientale delle aree interessate dagli scavi e dalla palificazione;
3. contro il presente provvedimento è ammesso ricorso gerarchico alla Giunta regionale da inoltrarsi, da parte del destinatario, entro trenta giorni dalla data di notificazione o in ogni caso dalla conoscenza avutane;

au cadastre ;

- d) La déclaration de mise en service de la ligne électrique en cause et des ouvrages accessoires doit être transmise à la structure « Évaluations, autorisations environnementales et qualité de l'air » et à l'Agence régionale pour la protection de l'environnement de la Vallée d'Aoste.
2. L'autorisation visée au point 1 est subordonnée au respect des conditions et des prescriptions ci-après :
- a) L'autorisation définitive d'exploiter les lignes en cause est délivrée par acte du dirigeant à la suite de l'établissement des actes de soumission visés à l'art. 120 du décret du roi n° 1775 du 11 décembre 1933, à l'accord de l'administration des postes et des communications – *Circolo delle costruzioni telegrafiche e telefoniche* de Turin – ainsi qu'au résultat positif de l'essai prévu par l'art. 11 de la loi régionale n° 8 du 28 avril 2011 ;
- b) Tous les ouvrages nécessaires à la construction et à l'exploitation des lignes en question sont déclarés d'utilité publique, urgents et non différables, aux termes de l'art. 12 de la LR n° 8/2011 ;
- c) Les travaux et les éventuelles démarches afférentes aux expropriations ou aux servitudes légales doivent être entrepris dans le délai de deux ans à compter de la date du présent acte et achevés dans le délai de cinq ans à compter de la même date ;
- d) L'autorisation est réputée accordée dans le respect des droits des tiers et de toutes les dispositions en vigueur en matière de lignes électriques de transmission et de distribution d'énergie, ainsi que des prescriptions spéciales des différentes administrations intéressées ;
- e) *Deval SpA* se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par la construction et l'exploitation des lignes électriques en question, en déchargeant l'Administration régionale de toute prétention ou poursuite de la part de tiers qui s'estimeraient lésés ;
- f) *Deval SpA* demeure dans l'obligation d'exécuter, même pendant l'exploitation des lignes en question, les travaux ou les modifications qui, en vertu de la loi, pourraient être prescrits en vue de la sauvegarde des intérêts publics et privés – et ce, dans les délais qui seront fixés à cet effet et avec les sanctions prévues par la loi en cas d'inobservation – et de procéder, à la fin de l'exploitation, au démantèlement et à la récupération des lignes électriques, ainsi qu'à la remise en état des sites intéressés par les fouilles et par la pose des poteaux.
3. La destinataire peut introduire devant le Gouvernement régional un recours hiérarchique contre le présent acte dans les trente jours qui suivent la notification ou la prise de connaissance de celui-ci.

4. il presente provvedimento sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione. Tutte le spese inerenti alla presente autorizzazione sono a carico della Società Deval S.p.A.;
5. di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione.

L'Estensore
Maria Rosa BÉTHAZ

Il Coordinatore
Luca FRANZOSO

Allegati: omissis

4. Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région. Toutes les dépenses afférentes à l'autorisation en cause sont à la charge de *Deval SpA*.

5. Le présent acte n'entraîne aucune dépense à la charge du budget de la Région.

La rédactrice,
Maria Rosa BÉTHAZ

Le coordinateur,
Luca FRANZOSO

Les annexes ne sont pas publiées.
